

Decreto federale concernente gli immobili del DFF per il 2011 (Messaggio 2011 sugli immobili del DFF)

del 15 dicembre 2011

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale dell'11 maggio 2011²,
decreta:

Art. 1 Credito complessivo «Costruzioni civili»

Per i progetti elencati nell'allegato è approvato un credito complessivo di 220 000 000 di franchi destinati all'aumento del credito d'impegno «Costruzioni civili».

Art. 2 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

L'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica può procedere, nel quadro del credito complessivo di 220 000 000 franchi, a trasferimenti tra i due crediti di cui all'allegato; i trasferimenti non possono superare complessivamente il 2 per cento dell'importo del più basso dei crediti interessati.

Art. 3 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 15 dicembre 2011

Il presidente: Hansjörg Walter
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 7 dicembre 2011

Il presidente: Hans Altherr
Il segretario: Philippe Schwab

¹ RS 101
² FF 2011 3757

Allegato
(art. 1 e 2)

Elenco dei nuovi crediti d'impegno «Costruzioni civili»

	Franchi
Berna, Kochergasse 9, trasformazione e risanamento Palazzo federale Est (progetto n. 2001.274) <i>(n. 2.1 del messaggio)</i>	70 000 000
Credito quadro (progetto n. 620.2012) <i>(n. 2.2 del messaggio)</i>	150 000 000
Totale del nuovo credito complessivo «Costruzioni civili» dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL)	220 000 000
